Acknowledgments

SOME OF THE MATERIAL presented in this book first came up during seminars at Zagreb University in 1969–1970, when I was conducting a course on “India as a sociolinguistic area” for the students of linguistics and Indology. There followed a series of lectures on the same theme at the Süd-Asien Institut, University of Heidelberg, during the summer of 1970. Later I pursued this study at University College, London, with the sponsorship of the Commonwealth Universities Association (1970–1971), and at the Indian Institute of Advanced Study at Simla (1972–1974).

The volume was written during my stay at the East-West Center as Senior Fellow of the Culture Learning Institute (1974–1975). An epilogue has been added in 1981, in midst of my preoccupation with setting up training programs for the Centre for Communication Studies at Poona.

In a way, the study is an expression of the stimulation I have received from my cross-cultural experiences since 1947, when I became a refugee as a result of the partition of the country. My varied assignments as a schoolteacher, moving on to journalism and then to linguistics and communications, and working in such diverse settings as Delhi, Philadelphia, Poona, Zagreb, London, Simla, Singapore, Khartoum, and Honolulu, have sharpened my sensitivity to some of the intricacies of plural societies.

During the early phase, I was greatly inspired by my teacher Professor Suniti Kumar Chatterjee (1890–1977), the great doyen of Indian linguistics, whose views on language and society have helped shape my thinking, and I now dedicate the book to his memory. I am deeply indebted to Professor S. M. Katre of the Deccan College Postgraduate Research Institute, who has been a constant source of inspiration, and also to Professor Prabodh Pandit (1923–1975) of Delhi University, with whom I al-

ways enjoyed discussing issues of language development in the context of Asian pluralism.

In a direct sense, the study owes much to the forward thrust of the East-West Center in providing the nucleus for cross-cultural understanding and viewing the issues of language modernization in that context. I am particularly indebted to Verner Bickley and Mark Lester at the Culture Learning Institute for stimulating interchanges. I have also enjoyed discussing various issues concerning this study with Everett Kleinjans and John Brownell.

This volume owes its existence to the initiative of the University of Hawaii Press. I deeply appreciate the exacting and helpful approach of the copyeditors in giving final shape to the manuscript.

I also express my profound gratitude to many of my colleagues at different institutions who have shown personal interest in my academic pursuits. It will not be possible to name them individually; hence they remain anonymous.

Poona

1 January 1982

LACHMAN M. KHUBCHANDANI